



ERRATUM

COMMISSION PARITAIRE POUR
LE TRAVAIL INTERIMAIRE

n°322

**CCT n° 67449
du 16 juin 2003**

Correction du texte français :

- à l'article 17 du chapitre VI, il faut compléter la phrase « *elle est conclue pour une durée déterminée* » par « *et cessera de produire ses effets le 31 décembre 2004.* ».

Correction du texte néerlandais :

- à l'article 17 du chapitre VI, il faut compléter la phrase « *zij wordt gesloten voor een bepaalde duur* » par « *en verstrijkt op 31 december 2004.* ».

Décision du 22 mars 2004

ERRATUM

PARITAIR COMITE VOOR DE
UITZENDARBEID

nr 322

**CAO nr 67449
van 16 juni 2003**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- - in, artikel 17 van het hoofdstuk VI, werd « *et cessera de produire ses effets le 31 décembre 2004.* » toegevoegd aan de zin « *elle est conclue pour une durée déterminée* ».

Verbetering van het Nederlandstalige tekst :

- in, artikel 17 van het hoofdstuk VI, werd « *en verstrijkt op 31 december 2004.* » toegevoegd aan de zin « *zij wordt gesloten voor een bepaalde duur* ».

Beslissing van 22 maart 2004

Paritair Comité voor de uitzendarbeid

**Commission paritaire pour le travail
intérimaire**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van
16 juni 2003*

*Convention collective de travail du
16 juin 2003*

Sociale voordelen voor de uitzendkrachten

Avantages sociaux destinés aux travailleurs
intérimaires

HOOFDSTUK I - Toepassingsgebied

CHAPITRE Ier - Champ d'application

Artikel 1. Deze collectieve
arbeidsovereenkomst is van toepassing op

Article 1er. La présente convention
collective de travail s'applique :

1° de uitzendbureaus, bedoeld bij artikel
7,1° van de Wet van 24 juli 1987
betreffende de tijdelijke arbeid, de
uitzendarbeid en het ter beschikking
stellen van werknemers ten behoeve van
gebruikers, verder genoemd "de
werkgever";

1° aux entreprises de travail intérimaire,
visées par l'article 7,1° de la Loi du 24
juillet 1987 concernant le travail
temporaire, le travail intérimaire et la
mise de travailleurs à la disposition
d'utilisateurs, ci-après dénommées
"l'employeur";

2° de uitzendkrachten, bedoeld bij artikel
7,3° van genoemde wet van 24 juli 1987,
die door de uitzendbureaus worden
tewerkgesteld verder genoemd "de
uitzendkracht".

2° aux travailleurs intérimaires, visés par
l'article 7,3° de la loi susmentionnée du
24 juillet 1987, qui sont occupés par ces
entreprises de travail intérimaire, ci-après
dénommés "l'intérimaire".

**HOOFDSTUK II - Bijkomende vergoeding
in geval van technische of economische
werkloosheid**

**CHAPITRE II - Complément d'indemnité
en cas de chômage technique ou
économique**

Art. 2. Dit hoofdstuk is niet van toepassing
op de uitzendkrachten die technisch of
economisch werkloos worden terwijl zij in
dienst zijn van een uitzendbedrijf dat erkend
is om activiteiten uit te oefenen in het
Paritair Comité voor het bouwbedrijf (P.C.
124).

Art. 2. Ce chapitre n'est pas d'application
pour les intérimaires mis en chômage
technique ou économique lorsqu'ils sont
occupés dans une entreprise de travail
intérimaire autorisée à exercer des activités
dans le cadre de la Commission paritaire de
la construction (C.P. 124).

Art. 3. In geval van technische of
economische werkloosheid bij de
gebruikende onderneming, zoals bedoeld bij
de artikelen 49 en 51 van de wet van 3 juli
1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten,
heeft de uitzendkracht, ten laste van het

Art. 3. En cas de chômage technique ou
économique dans l'entreprise utilisatrice, tel
que visé par les articles 49 et 51 de la loi du
3 juillet 1978 sur les contrats de travail,
l'intérimaire a droit, à charge du Fonds
Social, à une indemnité complémentaire aux

Sociaal Fonds, recht op een bijkomende vergoeding bovenop de werkloosheidsuitkeringen.

Deze bijkomende vergoeding bedraagt 3,72 Eur per werkdag die, omwille van de werkloosheid, niet werd gepresteerd en is verschuldigd tot het einde van de lopende arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid, met een maximum van 111,55 Eur per kalenderjaar en per uitzendkracht.

Art. 4. Om recht te hebben op de bijkomende vergoeding, bedoeld bij artikel 3, moet de uitzendkracht :

1° op het ogenblik dat de technische of economische werkloosheid zich voordoet, gebonden zijn door een arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid;

2° genieten van werkloosheidsuitkeringen voor de werkdagen die niet gepresteerd werden omwille van de economische of technische werkloosheid;

3° 65 werkdagen als uitzendkracht bewijzen in de loop van een periode van één jaar vóór de aanvang van de werkloosheid.

Art. 5. De betalingsmodaliteiten van deze bijkomende vergoeding en de procedure om deze te bekomen, worden bepaald door de Raad van Beheer van het Sociaal Fonds.

HOOFDSTUK III - Borgstelling door het Sociaal Fonds voor een lening

Art. 6. In de mate dat hij de in de volgende artikelen vermelde voorwaarden vervult en zijn dossier door het Sociaal Fonds wordt aanvaard, zal de uitzendkracht die een lening aangaat van sociale aard, of een

allocations de chômage.

Cette indemnité complémentaire s'élève à 3.72 Eur par jour de travail non presté pour cause de chômage et est due jusqu'à la fin du contrat de travail intérimaire en cours, avec un maximum de 111.55 Eur par année civile et par intérimaire.

Art. 4. Pour avoir droit à l'indemnité complémentaire visée à l'article 3, l'intérimaire doit :

1° être lié par un contrat de travail intérimaire au moment où survient le chômage technique ou économique;

2° bénéficié d'allocations de chômage pour les jours de travail non prestés à cause du chômage économique ou technique;

3° prouver 65 jours de travail comme intérimaire au cours de la période d'un an précédant le chômage.

Art. 5. Les modalités de paiement de cette indemnité complémentaire et la procédure à suivre pour obtenir celle-ci sont déterminées par le Conseil d'Administration du Fonds Social.

CHAPITRE III - Garantie du Fonds Social en cas d'emprunt

Art. 6. Pour autant qu'il remplisse les conditions mentionnées aux articles suivants et que son dossier ait été accepté par le Fonds Social, l'intérimaire qui souscrit un emprunt à connotation sociale ou un

lening bestemd voor de oplossing van mobiliteitsproblemen, het Sociaal Fonds als borg kunnen aanduiden.

emprunt destiné à résoudre des problèmes de mobilité pourra désigner le Fonds Social comme caution.

Met een "lening van sociale aard" worden leningen bedoeld bestemd voor onvoorziene uitgaven of uitgaven waaraan een sociaal aspect is verbonden (o.a. medische zorgen, hospitalisatie, thuishulp, kinderoppas), dit in tegenstelling tot verbruikerskredieten.

Par "emprunt à connotation sociale", on vise les emprunts destinés à des dépenses imprévues ou d'ordre social (e.a. traitements médicaux, hospitalisation, aide à domicile, garde d'enfants), par opposition avec les emprunts de consommation.

Met een "lening bestemd voor de oplossing van mobiliteitsproblemen worden bedoeld leningen onderschreven voor uitgaven dankzij dewelke de uitzendkracht zich gemakkelijker naar zijn werk kan begeven, (o.a. aankoop wagen, opgelopen kosten voor een verhuizing).

Par "emprunt destiné à résoudre des problèmes de mobilité", on vise les emprunts qui permettront à l'intérimaire de se rendre plus facilement à son lieu de travail (e.a. achat d'une voiture, frais encourus pour un déménagement).

Art. 7. Het Sociaal Fonds zal zich nooit borg stellen voor een krediet met betrekking tot een bedrag hoger dan 3.718,40 Eur.

Art. 7. Le Fonds Social ne se portera jamais caution pour un crédit relatif à un montant supérieur à 3718.40 Eur.

Bovendien zal het Sociaal Fonds enkel kredieten in aanmerking nemen die de 36 maanden niet overschrijden.

En outre, seuls les crédits ne dépassant pas 36 mois seront pris en considération par le Fonds Social.

Art. 8. Om een aanvraag tot borg te kunnen indienen bij het Sociaal Fonds, moet de uitzendkracht :

Art. 8. Pour pouvoir introduire une demande de caution auprès du Fonds Social, l'intérimaire doit :

1° 260 werkdagen tellen als uitzendkracht over een periode van twee jaar, waarvan minstens de helft bij hetzelfde uitzendbureau, waarbij de referteperiode van twee jaar overeenstemt met deze van de laatste twee eindejaarspremies die vóór de aanvraag van de borg verschuldigd waren aan de uitzendkrachten;

1° totaliser 260 jours de travail comme intérimaire sur une période de référence de deux ans, dont la moitié au moins pour le compte de la même entreprise de travail intérimaire, la période de référence de deux ans correspondant à celle des deux dernières primes de fin d'année dues aux intérimaires avant la demande de caution;

2° op het ogenblik van de leningsaanvraag en op het ogenblik van de aanvraag van de borg een uitzendopdracht vervullen;

2° être en mission lors de la demande de prêt et lors de la demande de caution;

3° een leningaanbod van een financiële instelling van zijn keuze voorleggen aan het Sociaal Fonds.

3° présenter au Fonds Social une proposition d'emprunt émanant de l'institution financière de son choix.

Onder financiële instelling dient te worden verstaan de openbare kredietinstellingen, de

Par "institution financière", on entend les organismes publics de crédit, les banques

private banken en de spaarbanken.

privées ainsi que les banques d'épargne.

Art. 9. De beheerder aangesteld door de Voorzitter om het Fonds te vertegenwoordigen beslist geval per geval of het Sociaal Fonds zich borg stelt voor de lening.

Art. 9. L'administrateur désigné par le Président pour assurer la représentation du Fonds décide au cas par cas si le Fonds Social se porte garant du prêt.

Zijn onder meer uitgesloten, de aanvragen uitgaande van uitzendkrachten die het voorwerp zijn van een nog geldend leningverbod uitgaande van het bankwezen of van het gerecht, of die een schuldratio hebben die hoger is dan 30 pct..

Sont notamment écartées les demandes émanant d'intérimaires qui font l'objet d'une interdiction bancaire ou judiciaire en cours ou qui ont un taux d'endettement supérieur à 30 p.c..

Art. 10. De Raad van Beheer van het Sociaal Fonds bepaalt de toekenningsvoorwaarden van deze borgstelling, alsook de procedure om deze te bekomen.

Art. 10. Le Conseil d'Administration du Fonds Social fixe les modalités d'octroi de cette caution, ainsi que la procédure à suivre pour l'obtention de celle-ci.

Art. 11. In geval van betaling door het Sociaal Fonds voor rekening van de uitzendkracht, draagt de bank al haar rechten en rechtsmiddelen ten aanzien van deze uitzendkracht over aan het Sociaal Fonds.

Art. 11. En cas de paiement effectué par le Fonds Social pour le compte de l'intérimaire, la banque le subroge dans tous les droits et actions lui appartenant contre celui-ci.

HOOFDSTUK IV - Bijkomende vergoeding in geval van langdurige ziekte

CHAPITRE IV - Complément d'indemnité en cas de maladie de longue durée

Art. 12. Bij langdurige arbeidsongeschiktheid als gevolg van een ziekte of een ongeval van gemeen recht, heeft de uitzendkracht, ten laste van het Sociaal Fonds, recht op een bijkomende vergoeding bovenop de uitkering betaald door het ziekenfonds.

Art. 12. En cas d'incapacité de travail de longue durée résultant d'une maladie ou d'un accident de droit commun, l'intérimaire a droit, à charge du Fonds Social, à une indemnité complémentaire aux indemnités versées par la mutuelle.

Art. 13. De bijkomende vergoeding, bedoeld in artikel 12, stemt overeen met 40 pct. van de bruto-uitkering betaald door het ziekenfonds.

Art. 13. L'indemnité complémentaire visée à l'article 12 correspond à 40 p.c. de l'indemnité brute payée par la mutuelle.

Zij is verschuldigd vanaf de eerste dag van de tweede maand ziekte, voor een totale ononderbroken periode van maximum drie maanden.

Elle est due à partir du premier jour du deuxième mois de maladie, pour une période totale ininterrompue de trois mois au maximum.

Art. 14. Om recht te hebben op deze bijkomende vergoeding dient de

Art. 14. Pour avoir droit à cette indemnité complémentaire, l'intérimaire doit prouver:

uitzendkracht het bewijs te leveren :

1° dat hij, op het ogenblik van de aanvang van de arbeidsongeschiktheid, minstens 2 maanden anciënniteit in de uitzendsector telt over een periode van vier maanden;

2° dat hij, op het ogenblik van de aanvang van de arbeidsongeschiktheid, gebonden was door een arbeidsovereenkomst voor uitzendarbeid en gewaarborgd loon heeft genoten;

3° van zijn arbeidsongeschiktheid voor de volledige periode waarvoor de vergoeding gevraagd wordt, alsook de documenten te bezorgen nodig voor de berekening van de bijkomende vergoeding (attest van het ziekenfonds);

De anciënniteit van 2 maanden wordt berekend overeenkomstig artikel 13 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.

Art. 15. Moederschapsverlof wordt niet beschouwd als een langdurige ziekte.

HOOFDSTUK V - Opheffingsbepalingen

Art. 16.. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst heft de vorige collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2001 afgesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid, houdende sociale voordelen voor de uitzendkrachten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 2 augustus 2002 en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 4 oktober 2002 op.

1° qu'il avait, au moment du début de l'incapacité de travail, une ancienneté d'au moins deux mois dans le secteur de l'intérim sur une période de quatre mois;

2° qu'il était lié par un contrat de travail intérimaire au moment du début de l'incapacité de travail et qu'il a bénéficié d'une période de salaire garanti;

3° l'incapacité de travail pour l'entièreté de la période pour laquelle l'indemnisation est sollicitée, en fournissant également les documents nécessaires au calcul de l'indemnité complémentaire (attestation de la mutuelle);

L'ancienneté de 2 mois est calculée conformément à l'article 13 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs.

Art. 15. Le congé de maternité n'est pas considéré comme une maladie de longue durée.

CHAPITRE V - Dispositions abrogatoires

Art. 16. La présente convention collective de travail abroge la convention collective de travail du 10 décembre 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire, concernant les avantages sociaux destinés aux travailleurs intérimaires, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 2 août 2002, publié au Moniteur belge le 4 octobre 2002.

HOOFDSTUK VI - Duur

Art. 17. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2003.

Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur en verstrijkt op 31 december 2004.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de Uitzendarbeid.

CHAPITRE VI - Durée

Art. 17. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2003.

Elle est conclue pour une durée déterminée et cessera de produire ses effets le 31 décembre 2004.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au Président de la Commission Paritaire pour le travail intérimaire.